

# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## EDIÇÕES 2021

31.12.2020 » 31.01.2021	#12	O REFÚFIO
31.01.2021 » 31.03.2021	#13	TEMA LIVRE
31.03.2021 » 31.05.2021	#14	TRASHPO
31.05.2021 » 31.07.2021	#15	TRASHPO ou LIVRE
31.07.2021 » 31.08.2021	#16	LAMBE LAMBE
31.08.2021 » 31.10.2021	#17	LAMBE LAMBE ou LIVRE
31.10.2021 » 31.12.2021	#18	O ABISMO

## EDIÇÃO #12

Obras recebidas em 2020 para integrar o Livro/CD intitulado “o Refúgio” do espetáculo homônimo da companhia Teatro e Marionetas de Mandrágora.

## EDIÇÃO #18

Obras criadas em oficinas de arte\_correio, afetas à exposição “the Abyss” curada pelo artista português Monsenhor enVide neFelibata [ Teatro e Marionetas de Mandrágora ] e pelo artista italiano Corrado Leoni. Estas oficinas serão dirigidas por enVide neFelibata e por Rita Betânia.

## LINKS

[#yzonk\\_aquiaqui](https://www.instagram.com/yzonk_aquiaqui)

[@yzonk](https://www.instagram.com/yzonk)

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

[www.mailart.pt](http://www.mailart.pt)

# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## NOTAS GERAIS DE ARTE CORREIO

### ? existe alguma técnica ou material específico para a criação de arte\_correio.

considere-se que o universo da arte\_correio é bastante livre  
estamos aqui a falar de desenho, pintura, escrita, colagem tradicional ou digital, escultura, música, etc... e portanto as técnicas e materiais de expressão são múltiplas.  
todavia, por vezes as convocatórias poderão definir tema, dimensão e técnica

### ? para quem nunca realizou arte\_correio, o que poderia recomendar como iniciação.

adquira selos suficientes para um envio postal não normalizado até 20gr e aceite o desafio de se manter dentro do limite das 20gr usando por exemplo uma balança de cozinha. agora use as ilustrações desses selos como ponto de partida para a composição visual. se os selos possuem por exemplo pessoas a realizar desportos aquáticos, pode sempre criar um cenário de ondas onde esses mesmos selos navegam essas ondas. não escreva os endereços postais de forma típica mas antes crie padrões com essas linhas de texto ou mesmo quem sabe desenhe as próprias ondulações com o serpentear do texto escrito. e aí tem... o seu primeiro exemplo de arte\_correio  
se agora remover o texto ondulante e os selos desportistas ... fica com uma obra pobre, sem sentido ou mesmo em branco... e é assim que poderá perceber que criou um exemplo de uma das formas mais puras de arte\_correio.

### ? e agora, sem endereços postais de outros artistas de arte\_correio, para onde envio o meu trabalho.

até há bem pouco tempo os endereços postais dos artistas eram partilhados através de obras Add&Pass que eram reenviados de artista para artista, para artista, para artista, ... num ciclo longo. cada artista adicionava algo na composição que estaria a ser criada a múltiplas mãos e depois no verso adicionava o seu endereço postal à já longa lista lá presente. esta era uma das várias formas de ter acesso a listagem de endereços postais de outros artistas, ... e ainda há quem produza Add&Pass, goste-se ou não deste género poderá ainda visitar exposições de arte\_correio e "roubar" os endereços postais dos artistas presentes nas obras

uma solução mais imediata será consultar a mais recente e atualizada listagem de endereços criada pelo artista americano Jon Foster »

[www.mailmesomethingart.blogspot.com](http://www.mailmesomethingart.blogspot.com)

### ? o que é uma convocatória.

uma convocatória é um convite a todos aqueles que queiram enviar obras a um outro artista, organização ou curador que por norma irá posteriormente realizar uma exposição ou mostra das obras recebidas

por vezes as convocatórias possuem temas que devem ser seguidos, dimensões máximas ou mínimas, e muitas mais especificidades

é ainda comum que as obras recebidas sejam fotografadas e publicadas e partilhadas online

# AQUI, 'AQUI

www.aquiaqui.yzonk.com

## **? onde posso conhecer outras convocatórias.**

a plataforma [www.mailart.pt](http://www.mailart.pt) gerida pelo artista Monsenhor enVide neFelibata é uma listagem exaustiva e atualizada de diversas convocatórias que estão a decorrer listam-se aqui convocatórias com data limite para receção das obras assim como convocatórias permanentes, ou seja sem data limite e abertas todo o ano

## **? estas convocatórias são seguras.**

as convocatórias promovidas em [www.mailart.pt](http://www.mailart.pt) foram expostas a uma seleção e verificação por parte do Monsenhor, pelo que são fidedignas algumas destas convocatórias são abertas ao público em geral enquanto outras mais aconselhadas à participação e visualização por menores de idade por vezes algumas notas de atenção são apresentadas e caberá a cada um de nós decidir se pretende ou não enviar obras para determinada convocatória

## **? o que devo ter com conta quando submeter obras a convocatórias.**

ao submeter obras, todos os artistas são recomendados a facultar, por email ou correio tradicional, a seguinte informação

artista > fotografia | nome | biografia | endereço eletrónico | sítio de internet | endereço postal

obra > título | técnica e materias | sinopse

ao endereçar é também importante identificar a obra com o título da #convocatória pois o destinatário pode estar a organizar diversas convocatórias ao mesmo tempo

## **? tenho mesmo de escrever o meu endereço postal como remetente.**

é comum os artistas escreverem o seu próprio endereço postal pois desta forma o destinatário poderá "responder-lhe" de volta, mas existem também casos daqueles que enviam obras anónimas

alguns artistas optaram pelo uso de apartados que acabam por ser mais privados

## **? o meu endereço postal e dados pessoais serão protegidos.**

sendo que estas convocatórias do projeto "AQUI, 'AQUI" são dirigidas a artistas até aos 12 anos, os endereços postais e demais dados pessoais não serão divulgados e servirão apenas eventualmente como forma de comunicação artística futura por parte do curador vamos todavia promover um nome parcial do artista e a nacionalidade do mesmo

# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## CONVOCATÓRIA TEMA LIVRE

tema	»	livre
dimensões máximas	»	190 x 280 mm
curador	»	Monsenhor enVide neFelibata
público-alvo	»	jovens criativos até aos 12 anos de idade
data limite de submissão	»	sem data limite, convocatória permanente
data da mostra	»	ao dia 31 de cada mês a mostra é renovada
+ info	»	<a href="mailto:info@envidenefelibata.com">info@envidenefelibata.com</a> <a href="http://www.aquiaqui.yzonk.com">www.aquiaqui.yzonk.com</a>
endereço de submissão	»	MONSENHOR ENVIDE NEFELIBATA #AQUIAQUI R DO FALCAO 369 3E 4300 181 PORTO PORTUGAL
endereço da mostra	»	Biblioteca Municipal José Marmelo Silva Espinho, Portugal

# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## CONVOCATÓRIA EDIÇÃO #14

tema	»	PROTEGER A VIDA MARINHA
+ info tema	»	nº14 dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável <a href="http://www.bad.pt/agenda2030">www.bad.pt/agenda2030</a>
técnica	»	trashpo
curador	»	Monsenhor enVide neFelibata
público-alvo	»	jovens criativos até aos 12 anos de idade
data limite de receção	»	21.03.2021
data da mostra	»	31.03.2021 > 31.05.2021
+ info	»	<a href="mailto:info@envidenefelibata.com">info@envidenefelibata.com</a> <a href="http://www.aquiaqui.yzonk.com">www.aquiaqui.yzonk.com</a>
endereço de submissão	»	MONSENHOR ENVIDE NEFELIBATA #AQUIAQUI 14 R DO FALCAO 369 3E 4300 181 PORTO PORTUGAL
endereço da mostra	»	Biblioteca Municipal José Marmelo Silva Espinho, Portugal

# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## **PROTEGER A VIDA MARINHA**

Conservar e usar de forma sustentável os oceanos, mares e os recursos marinhos para o desenvolvimento sustentável.

As bibliotecas apoiam este objetivo através de:

- Um sistema sustentável de intercâmbio e circulação de materiais que reduza a criação de resíduos;
- Registos históricos sobre mudanças costeiras e utilização da terra;
- Pesquisa e produção de dados necessários para elaboração de políticas sobre alterações climáticas;
- Acesso facilitado a informações necessárias para orientar os decisores dos governos locais ou nacionais sobre temas como: caça, pesca, uso da terra e gestão da água.

## **TRAHSPO**

TrashPo [Trash Poetry ] é lixo poético. Lixo encontrado, reciclado, muitas vezes embalagens de alimentos descartadas. Possui diversas derivações como por exemplo o "cerealismo" que designa obras criadas com embalagens de cereais. Na sua essência, o lixo é o médium utilizado tal como a tinta ou a argila o são noutros géneros artísticos. TrashPo pretende então ser uma forma de arte que acaba por reaproveitar o lixo ou objetos encontrados como materiais para a criação de uma obra de arte. É uma ótima maneira de reutilizar todo o lixo em que nosso planeta está enterrado! ... é dito.

Tudo e qualquer coisa vale na arte\_correio.

# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## CONVOCATÓRIA EDIÇÃO #16

tema	»	PAZ, JUSTIÇA E INSTITUIÇÕES EFICAZES
+ info do tema	»	nº16 dos Objetivos de Desenvolvimento Sustentável <a href="http://www.bad.pt/agenda2030">www.bad.pt/agenda2030</a>
técnica	»	lambe lambe
dimensões recomendadas	»	297 x 420 mm
curador	»	Monsenhor enVide neFelibata
público-alvo	»	jovens criativos até aos 12 anos de idade
data limite de receção	»	21.07.2021
data da mostra	»	31.07.2021 > 31.08.2021
+ info	»	<a href="mailto:info@envidenefelibata.com">info@envidenefelibata.com</a> <a href="http://www.aquiaqui.yzonk.com">www.aquiaqui.yzonk.com</a>
endereço de submissão	»	MONSENHOR ENVIDE NEFELIBATA #AQUIAQUI 16 R DO FALCAO 369 3E 4300 181 PORTO PORTUGAL
endereço da mostra	»	Biblioteca Municipal José Marmelo Silva Espinho, Portugal

# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## **PAZ, JUSTIÇA E INSTITUIÇÕES EFICAZES**

Promover sociedades pacíficas e inclusivas para o desenvolvimento sustentável, proporcionar o acesso à justiça para todos e construir instituições eficazes, responsáveis e inclusivas a todos os níveis

As bibliotecas apoiam este objetivo através de:

- Acesso público a informação sobre governo, a sociedade civil e outras instituições;
- Desenvolvimento de competências necessárias para compreender e utilizar a informação;
- Espaços inclusivos e politicamente neutros para que as pessoas possam reunir-se e organizar-se.

## **LAMBE LAMBE**

“Lambe lambe” é uma designação brasileira para os antigos cartazes criados através de impressão em grande massa e que serviam para promover eventos de carácter artístico. Estes cartazes eram aplicados nas paredes da rua com o uso de colas, eram produzidos em papéis de qualidade reduzida e pretendiam acima de tudo ser um método de divulgação de rápida disseminação a um baixo custo. Com o passar do tempo passou a ser usada como uma técnica de expressão de protesto urbana e rapidamente os artistas adotaram-na como forma de expressão artística através de obras de tiragem reduzida, ou mesmo única, e quase sempre produzidas manualmente.

Atualmente é uma expressão que se expandiu para descrever um qualquer género artístico que se manifesta na rua e que tem um carácter interventivo e por vezes até subversivo.



# AQUI, 'AQUI

[www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com)

## SINOPSE

"AQUI, 'AQUI" é uma plataforma online para promoção e arquivo de eventos passados e futuros de arte\_correio [ mail\_art ] & arte\_por\_correio [ art\_by\_mail ] que ocorreram ou irão ocorrer em Portugal produzidos e co-produzidos por YZONK.com.

Partilhando o mesmo nome, "AQUI, 'AQUI" é também a mais recente mostra internacional permanente e rotativa de arte\_correio e arte\_por\_correio curada pelo artista Monsenhor enVide neFelibata da companhia Teatro e Marionetas de Mandrágora. Esta Mostra é renovada ao dia 31 de cada mês e conta com obras realizadas por crianças e para crianças. Na cidade de Espinho, este projeto é o resultado de uma parceria do artista enVide neFelibata com o Município e que consta de exposições internacionais regulares de arte\_correio [ mail\_art ] que decorrem no Museu Municipal de Espinho e na Biblioteca Municipal José Marmelo e Silva, bem como de um ciclo de oficinas para turmas e famílias ao longo de todo o ano.

O objetivo deste projeto é promover e elucidar o público sobre esta forma de arte através de uma forte vertente pedagógica.

Este é um projeto dirigido a jovens criativos até aos 12 anos de idade, todavia de tempos em tempos os adultos submetem-nos obras que por vezes consideramos destacar se entendermos que foram criados pelas suas crianças interiores ou em colaboração póstuma. A rotatividade das obras permite a revisitação e à criação de renovadas coleções confrontando artistas e épocas. Este acervo é também mantido atualizado em formato digital no website [www.aquiaqui.yzonk.com](http://www.aquiaqui.yzonk.com) e pretende vir a ser um objeto de estudo da evolução de novas linguagens plásticas destes autores, e eventuais futuras carreiras artísticas, dentro do género que é a arte\_correio e a arte\_por\_correio. De momento a coleção conta com 53 obras de 39 artistas de 4 diferentes nacionalidades mas encontra-se em constante crescimento.

## FICHA ARTÍSTICA

DIREÇÃO ARTÍSTICA E CURADORIA » Monsenhor enVide neFelibata

ASSISTENTE DO CURADOR » Hélder Silva

CONSULTADORIA ARTÍSTICA » Migvel Tepes

PRODUÇÃO » YZONK.com

CO-PRODUÇÃO » Teatro e Marionetas de Mandrágora & Escola da Marioneta

SERVIÇO EDUCATIVO » Serviço Educativo do Município de Espinho

APOIO À PRODUÇÃO » Clara Ribeiro & Filipa Mesquita

APOIO » Município de Espinho & Biblioteca Municipal José Marmelo Silva

APOIO FINANCEIRO » Direção-Geral das Artes & Ministério da Cultura da República Portuguesa

REVISÃO TEXTO INGLÊS » Erin S. Young

AGRADECIMENTOS » Armando Bouçon, Andrea Magalhães, Bella VF Gagarin, Rita Betânia, Sandra Vieira

# AQUI, 'AQUI

www.aquiaqui.yzonk.com

## NOTAS e LEMBRETES INTERNOS

- sempre que se referir "Monsenhor enVide neFelibata" tem de constar entre parêntesis (Teatro e Marionetas de Mandrágora) ou vir seguido de " ... da companhia Teatro e Marionetas de Mandrágora"
- a duração de cada mostra é irregular e pode durar 1 ou 2 meses
- usar as designações nas suas diversas variações com primazia pelo underscore:
  - arte\_correio
  - arteCorreio
  - ArteCorreio
  - mail\_art
  - mailArt
  - MailArt
- evitar a todo o custo o uso da designação "arte postal" e as suas variações